

# نظام التعليم

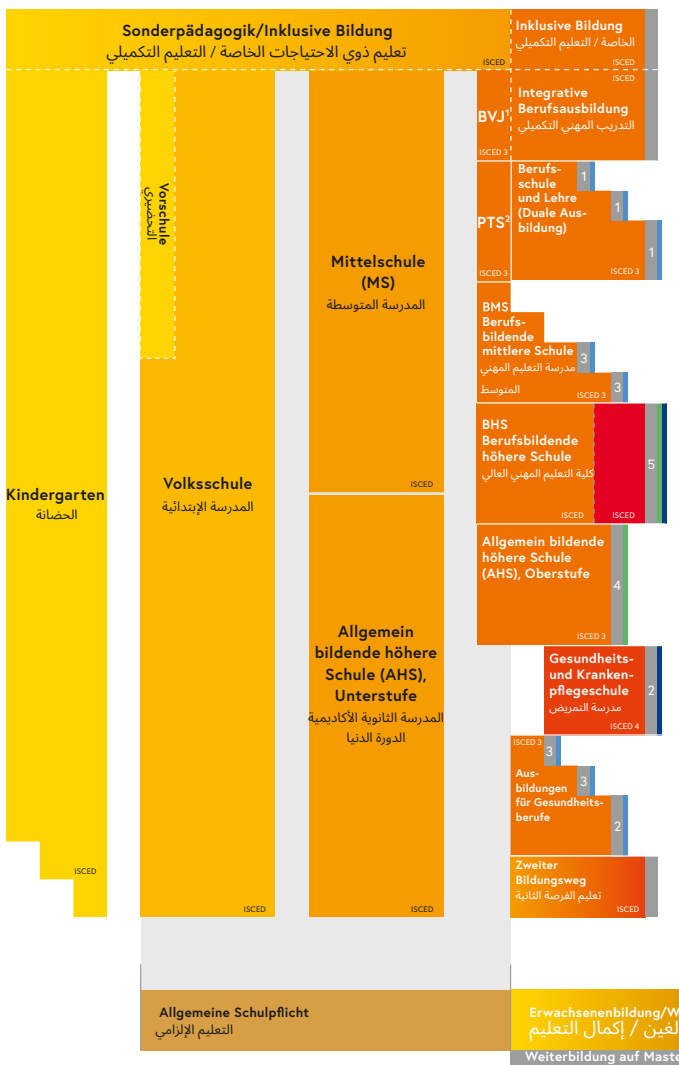
في النمسا 2021/2020

Arabisch



# نظام التعليم النمساوي

| Schulstufe<br>الدرجة | Primarstufe<br>المستوى الابتدائي |   |   |   | Sekundarstufe I<br>المستوى الثانوي الأول |    |    |    | Sekundarstufe II<br>المستوى الثانوي الثاني |    |    |    |    |    |    |
|----------------------|----------------------------------|---|---|---|--|----|----|----|--|----|----|----|----|----|----|
|                      | 1                                | 2 | 3 | 4 | 5  | 6  | 7  | 8  | 9  | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 |    |
| Alter<br>العمر       | 6                                | 7 | 8 | 9 | 10                                       | 11 | 12 | 13 | 14   | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |



Postsekundar- und Tertiärstufe  
المستوى ما بعد الثانوي والتعليم الثالث

Semester  
فصل دراسي

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14

0

**Schule für Berufstätige**  
(6 bzw. 8 Semester)  
مدرسة الأشخاص الموظفين  
(من 6 إلى 8 فصول)

5

ISCED

**Aufbaulehrgang**  
(4 bzw. 6 Semester)  
دورة إضافية  
(من 4 إلى 6 فصول)

5

ISCED

**Werkmeister-,  
Bauhandwerker und  
Meisterschule**  
كلية إعداد العمال المحترفين  
الصناعية، مدرسة إعداد حرفتي البناء  
والعمال الحرفيين المؤهلين

3

ISCED

**Kolleg Tages-/Abendform**  
(4 bzw. 6 Semester)  
دورة التعليم والتدريب المهني ما بعد الثانوي  
دورة نهائية / دورة مسائية  
(من أربعة إلى 6 فصول)

2

ISCED

**Lehrgänge an Universitäten,  
Fachhochschulen und  
Pädagogischen Hochschulen**  
إكمال الدورات التعليمية في الجامعات، جامعات  
العلوم التطبيقية وكليات جامعة إعداد المعلمين

ISCED

a

- 1 Lehrabschlussprüfung (LAP)  
امتحان التلمذة الصناعية
  - 2 Diplomprüfung  
امتحان الشهادة
  - 3 Abschlussprüfung  
امتحان التخرج من المدرسة الثانوية
  - 4 Reifeprüfung  
التخرج
  - 5 Reife- u. Diplomprüfung  
امتحان الشهادة والتخرج
- a Zulassung zu weiterführenden Studien nach  
Entscheid im Einzelfall  
الالتحاق بدراساتٍ إضافية على  
أساس كل حالة على حدة.

Berufliche Erstqualifikation  
مؤهل مهني ابتدائي

Allgemeiner Hochschul-  
zugang  
مؤهل دخول في التعليم العالي العام

Höhere Berufsqualifikation  
مؤهل مهني من المستوى العالي

**Pädagogische  
Hochschule**  
جامعة كلية إعداد المعلمين

ISCED

**Fachhochschule**  
جامعة العلوم التطبيقية

ISCED

**Universität**  
جامعة

ISCED

Bachelor  
البكالوريوس

Mag./Dipl.-Ing./MA  
شهادة الماجستير

Dr./PhD  
دكتور

- 1 Berufsvorbereitungsjahr  
السنة ما قبل المهنية
- 2 Polytechnische Schule  
المدرسة ما قبل المهنية

ISCED = International  
Standard Classification of  
Education 2011

امتحان قبول التعليم العالي

امتحان القبول في التعليم العالي المحدود

## مقدمة

يقدم مجلد "مسارات التعليم في النمسا" لمحة عن النظام التعليمي النمساوي بكامله: بدءًا من التعليم الأساسي ومرورًا بالتعليم المهني وحتى التدريس على مستوى العالم والجامعات وتعليم الكبار.

يتوفر "مسارات التعليم في النمسا" أيضًا باللغات الإنجليزية والتركية والبوسنية/الكرواتية/الصربية والروسية والعربية والدارية. وتقدم الصور المعروضة هنا معلومات سريعة حول المحطات على انفراد في نظام التعليم النمساوي.

نظرًا لأن الفصول تقدم معلومات أولية حول موضوعات معينة، ستجد في نهاية كل فصل روابط تحتوي على تفاصيل أكثر.

## محتويات

- 2..... نظام التعليم النمساوي
- 6..... رياض الأطفال
- 10..... المدرسة الشعبية الحكومية
- 14..... المدرسة المتوسطة
- 18..... المدرسة الثانوية الأكاديمية
- 22..... المدرسة ما قبل المهنية
- 25..... تعليم ذوي الاحتياجات الخاصة/التكامل/الشمول
- 29..... المدرسة المهنية
- 33..... مدرسة التعليم المهني المتوسط
- 36..... مدرسة التعليم المهني العالي
- 40..... الشهادة الثانوية النمساوية (ماتورا) في المدرسة  
الثانوية الأكاديمية ومدرسة التعليم المهني العالي
- 43..... التدريب حتى الثامنة عشر
- 47..... دورة ما بعد الثانوي / تدريبات مهنية ارتقائية
- 50..... كلية إعداد المعلمين
- 56..... الجامعة
- 59..... المعاهد العليا المتخصصة
- 62..... +ERASMUS
- 65..... التدريس على مستوى العالم
- 69..... تعليم الكبار
- 72..... استشارات تعليمية ومعلومات أخرى

# رياض الأطفال

مؤسسات التعليم الأساسي

## نماذج الرعاية

مؤسسات التعليم الأساسي - مثل رياض الأطفال - هي المؤسسة التعليمية الأولى في حياة الأطفال، حيث يُقدّم مؤسسات التعليم الأساسي دعمًا متكاملًا لتطوير الأطفال في ظل مراعاة عمرهم وقدراتهم واحتياجاتهم الفردية، والهدف من التحاق الأطفال بمؤسسة تعليم أساسي هو أن يحظوا بأفضل بداية في مشوارهم التعليمي، مع الحصول على زيادة متساوية لفرصهم التعليمية. يُقصد بمؤسسات التعليم الأساسي مختلف أنظمة الرعاية التي يحكمها القانون المحلي، وهي تشمل من ناحية المؤسسات الخاصة بالأطفال حتى إتمام عامهم الثالث، مثل حضانة الأطفال أو دار رعاية الرضع، ومن ناحية أخرى رياض الأطفال التي يلتحق بها الأطفال من سن ثلاث حتى ست سنوات، كما توجد إضافةً إلى ذلك مؤسسات مختلطة العمر مثل دور الأطفال أو مجموعات الأطفال، مع أن أسماء النماذج المختلفة قد يختلف من ولاية إلى أخرى، كما توجد إمكانية أخرى بجانب مؤسسات التعليم الأساسي وهي الرعاية من قبل الوالدين النهاريين اللذين يرعيان الأطفال غالبًا في أماكن خاصة.

## التسجيل في مؤسسة تعليم أساسي

يُوصى بالتسجيل مبكرًا للحصول على مكان في مؤسسة تعليم أساسي، وستجدون مزيدًا من المعلومات على الرابط: [www.oesterreich.gv.at](http://www.oesterreich.gv.at) > Geburt > Behördenwege

## الحضور الإلزامي المجاني لنصف يوم

يلتزم الأطفال الذين أتموا عامهم الخامس في تاريخ 31 أغسطس/آب من العام الجاري بالالتحاق بمؤسسات تعليم أساسي مناسبة لمدة أربعة أيام أسبوعيًا بواقع 20 ساعة، **وجديرٌ بالذكر أن المجانية لا تشمل تقديم الوجبات أو الاشتراك في العروض الخاصة، وتُعد مؤسسات**

## التعليم الأساسية مناسبة طالما تمكنت من إثبات جدارتها في تقديم الدعم اللغوي في لغة التعليم، أي الألمانية.

ويستمر الالتحاق الإلزامي حتى تاريخ 31 أغسطس/ آب بعد إتمام العام السادس من العمر، أما الأطفال الذين يلتحقون مبكرًا بالمدرسة فيتم استثنائهم من الالتحاق الإلزامي.

يسري الالتحاق الإلزامي على العام بأكمله في رياض الأطفال باستثناء أيام الأجازات المدرسية وفقًا للقانون المحلي وعطلة بمقدار 5 أسابيع وعند مرض الطفل أو ولي الأمر وكذلك في الأحداث غير المعتادة.

وبناءً على طلب ولي الأمر المقدم إلى الولاية يمكن إعفاء الأطفال من الالتحاق الإلزامي بمؤسسات التعليم الأساسي المناسبة بسبب الإعاقة أو الاحتياج الخاص للدعم لذوي الاحتياجات الخاصة أو لأسباب صحية أو بسبب بُعد المسافة بين محل الإقامة وأقرب مؤسسة تعليم أساسي مناسبة أو بسبب صعوبة وضع الطريق.

يمكن أيضًا تقديم طلب مماثل عند تحقيق شروط الحضور الإلزامي لطفلٍ ما في سياق التربية المنزلية أو وعند وجود الوالدين النهاريين، على ألا يصبح ذلك ممكنًا إلا عندما لا يوجد احتياج للدعم في لغة التعليم، أي الألمانية، وكذلك عند ضمان تحقيق المهام التعليمية وعرز القيم وفقًا للمادة 3 من الاتفاقية المبنية على المادة 15أ من الدستور الاتحادي بين الاتحاد والولايات بخصوص التعليم الأساسي لأعوام رياض الأطفال 2018/2019 إلى 2021/2022.

## الدعم اللغوي المبكر

يجب على مؤسسات التعليم الأساسي المناسبة أن تدعم المهارات اللغوية للأطفال من البداية، بحيث ينبغي أن يتم دعم لغة التعليم الألمانية مع التركيز على المهارات اللغوية لدخول المدرسة بدءًا من عمر أربع سنوات، وتخضع هذه المهارات للفحص في إطار محددات مستوى اللغة الموحدة



على مستوى النمسا بدءًا من العام الثالث من العمر في مؤسسات التعليم الأساسي وكذلك من خلال المدرسة في سياق التسجيل في المدارس، وحتى يتم ضمان تقديم دعم لغوي مستمر، يجري تبادل معلومات بين مؤسسات التعليم الأساسي المناسبة والمدارس الإلزامية التي يتم الالتحاق بها.

معلومات في الإنترنت:

[www.bmbwf.gv.at](http://www.bmbwf.gv.at)

> Themen > Elementarpädagogik

# المدرسة الشعبية الحكومية

بالنسبة لكل الأطفال المقيمين بشكل دائم في النمسا يسري عليهم التعليم الإلزامي **العام البالغ تسعة أعوام**.

## **التسجيل (التسجيل في المدرسة)**

الأطفال الذين أتموا عامهم السادس قبل يوم 1 سبتمبر/أيلول أو في هذا اليوم يخضعون للتعليم الإلزامي بحلول السنة الدراسية التي تبدأ في شهر سبتمبر/أيلول هذا، ويجب أن يقوم أبواهم أو مسئولو تربيتهم بتسجيلهم في مدرسة شعبية حكومية. **التسجيل في المدرسة** يتم في يناير/كانون الثاني وفبراير/شباط، ويضمن للطفل الحصول على مكان دراسي في المدرسة التي يتم تسجيله فيها أو في المدرسة المجاورة في حالة إذا ما تجاوز عدد التسجيلات سعة موقع المدرسة. يتم تخصيص مكان التعليم المدرسي من خلال المدرسة أو الإدارة التعليمية المختصة.

عند تسجيل التلميذ فسوف يتم التحقق من صلاحية الطفل للدراسة عبر إجراءات اختبار موحدة. وتُراعى في هذا السياق المعلومات الواردة من رياض الأطفال. وعلى أي حال يتم التحقق من مستوى المعلومات حول لغة التدريس عن طريق إجراء اختبار إلزامي. فإذا لم يتمكن الأطفال من متابعة الدروس بسبب نقص المعرفة باللغة الألمانية، فسيحصلون على دروس في فصول تقوية اللغة الألمانية أو دورات لتقوية اللغة الألمانية.

يكون الطفل **مؤهلًا للدراسة** إذا ما أمكن قبول حقيقة

أنه باستطاعته التماشي مع متطلبات الحصة الدراسية في مرحلة المدرسة الأولى دون أن يتسبب ذلك في إثقاله جسديًا أو نفسيًا. قبول الأطفال الخاضعين للتعليم الإلزامي غير المؤهلين للدراسة هو أمر يتعين أن يتم تنفيذه في المرحلة التمهيديّة للمدرسة.

---

1 إذا كان ميلاد الطفل تم قبل التاريخ المحدد في بطاقة الأم-الطفل بأنه تاريخ ميلاد الطفل، فسيُعمد على هذا التاريخ بدلًا من تاريخ الميلاد عند تحديد بدء التعليم الإلزامي العام حسب رغبة ولي الأمر. وينبغي تقديم مثل هذه الرغبة في سياق تسجيل التلاميذ مع تقديم بطاقة الأم-الطفل في الوقت ذاته. (مادة 2 فقرة 2 من قانون التعليم الإلزامي)

يمكن الحصول على معلومات بشأن أشكال الرعاية طوال اليوم في مدارس التعليم الإلزامي لدى الإدارات التعليمية المختصة.

## **التسجيل في المدارس الخاصة**

عند التسجيل في المدارس الخاصة يوصى بالاتصال بإدارة المدرسة في وقت مناسب قبل بدء التسجيل في المدرسة. مع العلم أنه ليست كل المدارس الخاصة تتمتع بحق الاعتراف الرسمي. وإذا قرر الوالدان اختيار مدرسة خاصة بدون حق الاعتراف الرسمي، فيتعين عليهما إخبار الإدارة التعليمية قبل بدء العام الدراسي.

## **الحضور في المرحلة التمهيدية للمدرسة**

يمكن أن يتم حضور حصص المرحلة التمهيدية للمدرسة في فصول للدراسة التمهيدية يتم إعدادها بشكل منفصل تنظيميًا، أو في فصول يتم إعدادها بالاشتراك مع مرحلة التعليم الأولى أو مرحلتي التعليم الأولى والثانية، أو في فصول متعددة المراحل الدراسية.

## **القبول المبكر في المدرسة**

الأطفال الذين لم يصلوا بعد إلى مرحلة التعليم المدرسي الإلزامي ومن المنتظر أن يتموا عامهم السادس حتى 1 مارس/آذار من العام التقويمي التالي، ومع ذلك يتمتعون بأهلية التعليم المدرسي وتتوفر لديهم المهارة الاجتماعية الضرورية لدخول المدرسة، يمكن أن يُقبلوا مبكرًا في المرحلة المدرسية الأولى في بداية العام الدراسي. ويُشترط في ذلك التخرج بنجاح في إجراءات اختبار صلاحية الطفل للدراسة، وتقديم طلب خطي من الأبوين إلى إدارة المدرسة.

## **تقييم الأداء**

يمكن للأبوين أو المسئول عن الرعاية الاختيار ما بين التقييم بالأرقام وتقييم أداء بديل، عن طريق قرار يصدر من منتدى

الصفوف حتى الفصل الدراسي الأول من المرحلة الدراسية الثانية. بدءًا من شهادة نهاية العام للمرحلة الدراسية الثانية يُعد التقييم بالأرقام إلزاميًا. تُقام حوارات تقييمية أو حوارات بين الطفل والوالدين وطاقم التعليم لتحديد مستوى التقدم التعليمي وتحقيق الأهداف التعليمية لدى الطفل.

## **الانتقال إلى مدرسة تأهيلية غير إلزامية**

في الفصل الدراسي الأول من المرحلة المدرسية الرابعة سوف يتم إبلاغ أولياء الأمور وتقديم المشورة اللازمة لهم بشأن المسار التعليمي اللاحق الموصى به لأطفالهم وفقًا لاهتماماتهم ومستوى أدائهم الدراسي (مثلًا في إطار أمسية لقاء الآباء).

معلومات في الإنترنت:

[www.bmbwf.gv.at](http://www.bmbwf.gv.at)

> Themen > Schule > Das österreichische  
Schulsystem > Die Schularten

# المدرسة المتوسطة

مع بداية العام الدراسي 2021/2020 حلت المدرسة المتوسطة (MS) محل المدرسة المتوسطة الجديدة (NMS)، لتكون مدرسة التعليم الإلزامي الخاصة بالأطفال ذوي العمر 10 إلى 14 عامًا. ويمكن لجميع الطلاب من المدرسة الشعبية الحكومية الالتحاق بالمدرسة المتوسطة بعد إتمام المدرسة الشعبية الحكومية بنجاح.

## خطة التدريس في المدرسة المتوسطة

خطة التدريس في المدارس المتوسطة تربط بين متطلبات التأهيل التقليدي للمرحلة الأولية لمدارس التعليم العام العليا وبين ثقافة تعلم وتعليم جديدة. وتكون أولوية التوجه هنا إلى القدرات والمواهب الخاصة للأطفال. ومن شأن تقديم المشورة التعليمية والتوجيه المهني أن يوفران القاعدة المثالية التي تتيح للدارس لاحقًا اتخاذ قراره بشأن مساره التعليمي أو المهني المستقبلي.

بجانب الأشكال الخاصة من المدرسة المتوسطة للموسيقى والمدرسة المتوسطة للرياضة تنص خطة التدريس في المدرسة المتوسطة على أربعة مجالات محورية متاحة، وهي:

- لغوي-إنساني-أدبي
- علمي-رياضي
- اقتصادي-أحيائي
- فني-إبداعي

بالإضافة إلى ذلك يمكن تحديد محاور مستقلة أخرى في المقررات الدراسية المعنية.

توجد عدة مدارس متوسطة تقدم أنماط رعاية كاملة اليوم. يمكن الحصول على معلومات بشأن ذلك لدى الإدارات التعليمية المختصة.

## تقييم الأداء والمسارات التعليمية والمهنية التالية

بدءًا من المرحلة الدراسية السادسة يتم إلحاق التلاميذ بأحد مستويي الأداء **Standard AHS** و **Standard** في المواد الإلزامية المتميزة، وهي الألمانية واللغة الأجنبية الحية الأولى والرياضيات.

والتقييم وفقًا لمستوى الأداء **Standard AHS** يطابق

التقييم في المرحلة الأولية لمعاهد التعليم العام العليا، ويُشار إلى ذلك في الشهادة. إذا لم يعد التقييم إيجابيًا وفقًا للمتطلبات الدنيا لمستوى الأداء **Standard AHS**، فسيتم وضع التلميذ تحت مستوى الأداء **Standard** بعد استنفاد جميع إجراءات الدعم، ومن ثم إجراء التقييم بناءً على ذلك. يحتوي كل مستوى من مستويي الأداء على تدرج تقييمي من خمس درجات، فدرجة "جيد جدًا" في مستوى الأداء **Standard** تطابق "مقبول" في مستوى الأداء **Standard AHS** ودرجة "جيد" في مستوى الأداء **Standard** تطابق درجة "كافي" في مستوى الأداء **Standard AHS**.

تُطبق عدة إجراءات تمييز بناءً على قرار مستقل من المدرسة، في سبيل تقديم أفضل دعم ممكن للتلاميذ في مسارهم التعليمي.

يتم تحديد نقاط القوة التعليمية ومواطن قوة الأداء لكل

تلميذ في "توصيف الأداء التكميلي التمييزي" الذي يتم تسليمه مع شهادة نهاية العام في المراحل الدراسية من الخامسة وحتى السابعة ومع التقرير المدرسي في المرحلة الدراسية الثامنة. يتم تناول التقدم التعليمي، وكذلك



قرارات المسارات التعليمية والمهنية في اللقاءات الدورية بين الطلاب والآباء والمعلمين.  
ومن خلال التخرج بنجاح في المدرسة المتوسطة يحق للتلاميذ - بحسب الهدف التعليمي المتحقق - الالتحاق بمدرسة ما قبل المهنية أو بمدرسة أكاديمية تكميلية أو مدرسة تعليم مهني عالي أو مدرسة تعليم مهني متوسط.

معلومات في الإنترنت:

[www.bmbwf.gv.at](http://www.bmbwf.gv.at)

> Themen > Schule > Das österreichische  
Schulsystem > Die Schularten

# المدرسة الثانوية الأكاديمية

تشمل الدراسة في المدرسة الثانوية الأكاديمية (AHS) مرحلة أولية مدتها أربعة أعوام ومرحلة عليا مدتها أربعة أعوام وتنتهي بأداء اختبار التأهيل (الماتورا). ومن خلال الحصول على شهادة اجتياز الاختبار التأهيلي يتم تخويل الدارس أحقية الدراسة في الجامعات والمعاهد العليا المتخصصة والمعاهد التربوية العليا والأكاديميات. وشرط الالتحاق بالصف الأول هو النجاح في الصف الرابع في المدرسة الحكومية الشعبية (في اللغة الألمانية والقراءة والكتابة والرياضيات بتقدير "جيد جدًا" أو "جيد") أو قرار المؤتمر المدرسي للمدرسة الحكومية الشعبية بأن التلميذ، على الرغم من حصوله على تقدير "مقبول" في هذه المواد الإلزامية، يمكنه بنسبة احتمالية عالية الإيفاء بمتطلبات مدرسة التعليم العام العليا بفضل ما حققه من معدلات أداء في مواد أخرى، أو اجتياز اختبار القبول.

## أنماط المدارس الثانوية الأكاديمية

المرحلة الأولية (الصف الأول إلى الرابع) والمرحلة العليا (الصف الخامس إلى الثامن):

- **الجمنازيوم** مع مراعاة خاصة للمحتويات التعليمية اللغوية والإنسانية والأدبية
- **جمنازيوم المرحلة** المتوسطة مع مراعاة خاصة للمحتويات التعليمية العلمية والرياضية
- **الجمنازيوم العلمي الاقتصادي** مع مراعاة خاصة للمحتويات التعليمية الاقتصادية والحياتية (بما في ذلك المحتويات العملية)

## مواد إلزامية

لكل التلاميذ: بدءًا من الصف السادس (المرحلة الدراسية العاشرة) تتاح إمكانية الاختيار بين مواد الاختيار الإجباري بنطاق زمني إجمالي يبلغ ست (جمنازيوم وجمنازيوم المرحلة العليا) أو ثمان (جمنازيوم المرحلة المتوسطة) أو عشر (جمنازيوم المرحلة المتوسطة الاقتصادي) ساعات أسبوعيًا. هذا المقياس الزمني يمكن أن يتم تعديله بشكل مستقل من مدرسة لأخرى (بحد أدنى أربع ساعات وأقصى عشر ساعات).

تتاح لكل مدرسة ثانوية أكاديمية إمكانية مواءمة عرضها من المواد التدريسية مع موقفها وظروفها الخاصة في إطار محدد، سواء في إطار المرحلة الأولية أو العليا (استقلالية قرار المدرسة). وفي هذا السياق يمكنها أيضًا أن تقوم بوضع خطط تدريسية مستقلة بها.

## أنماط خاصة

- المدرسة الثانوية الأكاديمية بمحاور تركيز على الأنشطة الفنية والرياضية باختبار خاص لكل منها
- الجمنازيوم الارتقائي وجمنازيوم المرحلة المتوسطة الارتقائي
- الجمنازيوم وجمنازيوم المرحلة المتوسطة وجمنازيوم المرحلة المتوسطة الاقتصادي للعاملين
- المدرسة الثانوية الأكاديمية للأقليات اللغوية (السلوفينية والكرواتية والمجرية)
- مدرسة التعليم المهني والعام
- مدارس جمنازيوم وجمنازيوم المرحلة المتوسطة بحصص تدريسية تركز على اللغة الأجنبية (يمكن الحصول على مزيد من المعلومات لدى الإدارات التعليمية).

تختص الإدارات التعليمية بتوفير المعلومات اللازمة فيما يخص الأشكال الخاصة الأخرى التي يتم تنفيذها في سياق التجارب المدرسية (مثل محاور التقنية المعلوماتية والعلوم الطبيعية والرياضة وما إلى ذلك) والمدارس الثانوية الأكاديمية ذات خاصية المدارس الداخلية (العامة والخاصة).

معلومات في الإنترنت:

[www.bmbwf.gv.at](http://www.bmbwf.gv.at)

> Themen > Schule > Das österreichische  
Schulsystem > Die Schularten

وأيضاً

< > Themen > Schule > Schulpraxis  
Die Zentralmatura

المدرسة ما قبل  
المهنية

المدرسة ما قبل المهنية تعقب المرحلة الدراسية الثامنة وهي تمثل مرحلة دراسية واحدة. يتم تحضير التلاميذ في العام الدراسي التاسع أو في العام الدراسي العاشر الاختياري للحياة ما بعد المدرسة - ولا سيما الحياة المهنية - وذلك من خلال تعميق التعليم العام والتوجه المهني والتعليم المهني الأساسي. وكل من مرحلة التوجيه التي تتم في بداية العام الدراسي والتوجيه المهني باعتباره مبدأً تدريسي يتيحان العديد من الإمكانيات المتنوعة للتعرف على العالم المهني. ومن خلال الجولات الاستطلاعية المهنية التي يتم إجراؤها في الورش التعليمية المهنية والمعاهد الخارجية ومن خلال فترات التدريب العملي المهني في المصانع فإنه يتم تدعيم عملية اختيار المهنة المرغوبة.

التعليم المهني الأساسي يتم عرضه وتقديمه في نطاقات التخصص (مواد الاختيار الإلزامي). وهي تتوافق مع الحقول المهنية الكبيرة للاقتصاد، وفي هذا الإطار فإنه يتم اكتساب قدرات ومهارات ومعارف أساسية (مهارات مفتاحية). ومن شأن التعلم الموجه للتطبيق والتعامل الواقعي في الحياة العملية أن يدعم المهارات الفردية ودوافع التعلم للتلاميذ.

ويمكن أن يتم الاختيار من بين **مجالات التخصص السبعة**، كل بحسب الاهتمامات والميول المهنية: قطاع المعادن والكهرباء والخشب والمعمار والتجارة والخدمات والسياحة. وفي إطار استقلالية قرار المدارس يمكن أن يتم عرض نطاقات تخصص جديدة (مثلًا الميكاترونك والصحة والشئون الاجتماعية).

كما يتم تقديم منهجية تعليم عام معمقة في **المواد الإلزامية للتعليم العام** (مثلًا التوجيه المهني وعلوم الحياة والتعليم السياسي والاقتصادي واللغة الألمانية واللغة الأجنبية الحية والرياضيات والعلوم الطبيعية والبيئة والصحة والحركة والرياضة).

ومن خلال التدريس في حصص تدريسية يبلغ نطاقها الزمني 32 ساعة أسبوعيًا يتم اكتساب **المعارف والقدرات**

**المهنية الأساسية**، حتى يمكن التأهل بأفضل قدر ممكن للدخول في تدريب مهني أو الالتحاق بالمدارس التأهيلية غير الإلزامية. ويمكن بحسب مبدأ استقلالية المدارس أن تتم مواءمة النطاق الزمني لساعات التدريس الأسبوعية في نطاق الاختيار الإلزامي وفي نطاق المواد الإلزامية العامة بما يتوافق مع اهتمامات التلميذ.

يتم صياغة شكل الدراسة في السنة التمهيدية للتدريب المهني إما باعتبارها مدرسة مستقلة أو إدراجها ضمن النطاق التنظيمي مع مدارس التعليم العام الإلزامية. وعند إتمام الدراسة في المدرسة ما قبل المهنية (المرحلة الدراسية التاسعة) بنجاح فسيحصل التلميذ على أحقية الانتقال إلى الصف الأول في أي من مدرسة من مدارس التعليم المهني المتوسط أو العالي بدون اختبار القبول.

ومنذ 2012/9/1 وقوانين المدارس النمساوية تنظم عملية الاندماج في المرحلة الدراسية التاسعة. يحق لتلاميذ مدارس ذوي الاحتياجات الخاصة الالتحاق بالمدرسة ما قبل المهنية.

معلومات على الإنترنت

[www.bmbwf.gv.at](http://www.bmbwf.gv.at):

> Themen > Schule > Das österreichische  
Schulsystem > Die Schularten

[pts.schule.at](http://pts.schule.at)



تعليم ذوى  
الاحتياجات  
الخاصة/التكامل/  
الشمول

التدريس التكميلي والتعليم التكميلي يتيحان للأطفال المعاقين وغير المعاقين والشباب على حد سواء إمكانية الحصول على خبرة تعلم مشتركة. التلاميذ ممن هم بحاجة إلى دعم تربوي خاص يمكن أن يتم التدريس لهم مندمجين في المدرسة الشعبية الحكومية أو المدرسة المتوسطة أو المرحلة التمهيدية للمدرسة الثانوية الأكاديمية أو المدرسة ما قبل المهنية أو مدرسة التدبير المنزلي. ينص القانون الاتحادي ا. B. G. B. في نسخته المعدلة رقم 2012/9 على الاندماج في المدرسة ما قبل المهنية وفي مدارس التدبير المنزلي. وبحلول 1 سبتمبر/أيلول 2012 سيتم تفعيل التعديلات المتعلقة بهذا الإطار في التشريعات القانونية لقانون تنظيم المدارس SchOG وقانون التدريس في المدارس SchUG وقانون التعليم الإلزامي SchPflG.

## **مدرسة ذوي الاحتياجات الخاصة (عمر من 6 إلى 15 سنة)**

يوجد بمدرسة ذوي الاحتياجات الخاصة 9 مراحل دراسية. المرحلة الدراسية النهائية هي عام دراسي تأهيلي مهني. ومن خلال موافقة هيئة المدرسة ومسئول رعاية المدرسة فيمكن الحضور في مدرسة ذوي الاحتياجات الخاصة بحد أقصى اثني عشر عامًا. وقطاع مدارس ذوي الاحتياجات الخاصة النمساوي يضم عشرة أقسام. يحصل التلاميذ من الجنسين، من خلال مدرسين يتم تأهيلهم بشكل خاص ومن واقع تطبيق مناهج وطرق تدريس خاصة، على التعليم العام الأساسي الذي يهدف إلى تمكينهم من اجتياز مراحل التدريب المهني اللاحقة أو الالتحاق بأي من المدارس التأهيلية غير الإلزامية.

## وبحسب تنظيم الخطة الدراسية فإنه يتم التمييز بين الأشكال التالية لمدارس ذوي الاحتياجات الخاصة:

- مدارس ذوي الاحتياجات الخاصة بخطة تدريسية خاصة: مدارس تعليم عام لذوي الاحتياجات الخاصة (للأطفال ضعاف التعلم)، مدارس ذوي الاحتياجات للأطفال الأكفاء، مدارس ذوي الاحتياجات الخاصة للأطفال الصم، مدارس ذوي الاحتياجات الخاصة للأطفال بمتطلبات مساعدة عالية، مدارس ذوي الاحتياجات الخاصة للأطفال المتعسرين تربويًا (مدارس ذوي الاحتياجات الخاصة التربوية)،

- مدارس ذوي الاحتياجات الخاصة التي تقوم بالتدريس وفقًا لخطة دراسية للمدرسة الشعبية الحكومية أو المدرسة المتوسطة أو المدرسة ما قبل المهنية أو الخطة الدراسية لأحد الأنماط الأخرى من مدارس ذوي الاحتياجات الخاصة: مدارس ذوي الاحتياجات الخاصة للأطفال المعاقين بدنيًا، مدارس ذوي الاحتياجات للأطفال باضطرابات في النطق، مدارس ذوي الاحتياجات الخاصة للأطفال المعاقين بصريًا، مدارس ذوي الاحتياجات الخاصة للأطفال المعاقين سمعيًا، مدارس ذوي الاحتياجات الخاصة للأطفال المتعسرين تربويًا (مدارس ذوي الاحتياجات الخاصة التربوية)، مدارس مصحات الأمراض المزمنة.

- في عام 1998 تم إدخال محتوى التدريس "التوجيه المهني في المرحلة الدراسية السابعة والثامنة" باعتباره تدريبًا ملزمًا في مدارس ذوي الاحتياجات الخاصة. والهدف من هذا التدريب الإلزامي هو المساهمة في تمكين الشباب من التعاطي بشكل هادف مع تطوير شخصياتهم وميولهم واهتماماتهم وتصوراتهم المهنية والحصول من ذلك أيضًا على رؤى تطلعية لطبيعة

الحياة اليومية المهنية، ومن ثم فيمكنهم إيجاد إمكانيات التعرف على مساهم المهني الشخصي لكل منهم.

ويوجد إجراء آخر يهدف لتحضير الشباب ذوي الاحتياجات التربوية الخاصة لسوق العمل والبيئة المهنية المستجدة، وهو يتمثل في "السنة المهنية التحضيرية" في المرحلة الدراسية التاسعة بمدارس ذوي الاحتياجات الخاصة. ويتعين في إطار محتويات التدريس التعليمية والعملية المهنية العامة أن يتم تأهيل التلاميذ من الجنسين لتطوير الرؤى الحياتية والمهنية لكل منهم.

معلومات في الإنترنت:

[www.bmbwf.gv.at](http://www.bmbwf.gv.at)

> Themen > Schule > Das österreichische  
Schulsystem > Die Schularten

# المدرسة المهنية

الشباب الذين قاموا بإبرام عقد تدريسي مع جهة مخولة بحق التدريس (مصنع) أو عقد تدريب (منشأة تدريب)، ملزمون بالحضور في مدرسة مهنية. المنهج التدريسي في المدارس المهنية يشمل إجراء العديد من الأمور الإلزامية والحررة التعليمية العامة والاقتصادية والنظرية الخاصة والعملية الخاصة بالإضافة إلى التدريبات غير الملزمة.

تضم المدرسة المهنية الكثير من السنوات الدراسية، تمامًا كما هي تطابق فترة العلاقة التدريسية، أي بين عامين إلى أربعة أعوام، وفيها يتراوح محتوى التدريس المهني في إطار التدريب المزدوج بين 20% إلى 25% من إجمالي زمن التدريب الكلي، وهناك نسبة 80% إلى 75% من التدريب تتم في إطار عملية تدريسية.

## الأشكال التنظيمية

حصص التدريس في المدارس المهنية يمكن أن يتم توفيرها في الأشكال التنظيمية التالية: **طوال العام**، أي على الأقل في يوم دراسي كامل أو على الأقل في نصفين يوميين دراسيين في الأسبوع، **بحسب الدورة التعليمية**، أي على الأقل في خلال ثمانية أسابيع أو **بحسب الموسم**، أي مقصورة على فصل سنة معين. هذا التنوع في الأشكال التنظيمية يرجع إلى التواءم بين الاقتصاد ومسئولي التدريس وهو يراعي احتياجات القطاعات أو المناطق كل على حدة.

يوجد حاليًا حوالي 200 مهنة تعليمية معتمدة يتم التدريب عليها في القطاعات التالية: الحرف والصناعات اليدوية، والصناعة، والتجارة، والبنوك والتأمينات، والنقل والمواصلات، والسياحة والترفيه، والمعلومات والاستشارات، وغير ذلك (أي تلاميذ التعليم المهني الذين يتم تدريبهم خارج النطاق الاقتصادي، مثلًا إدارات البلديات والوزارات ولدى المحامين، ...)

إذا ما أتم تلميذ التعليم المهني الصف الدراسي الأخير في المدرسة المهنية بنجاح، فسوف يقتصر عندئذ الاختبار الصناعي النهائي على الجزء العملي. الأفراد الراغبون مثلاً في الالتحاق بدراسة جامعية بعد اجتياز الاختبار الصناعي النهائي، يمكنهم بالفعل الحصول على ذلك من خلال اجتياز اختبار التأهيل المهني. وهو يتكون من أربعة أجزاء (اللغة الألمانية والرياضيات ولغة أجنبية حية ونطاق تخصص).

## **شهادة ماتورا المهنية/التعليم مع الاختبار التأهيلي**

في إطار مبادرة وزارة التعليم والعلوم والبحث العلمي الاتحادية BMBF "شهادة الثانوية النمساوية المهنية (ماتورا)/ التعليم مع الاختبار التأهيلي" فإنه تتوفر للتلاميذ الصناعيين إمكانية حضور دورات تأهيلية لاختبار التأهيل المهني طوال فترة التعليم، حيث يسمح في هذه الفترة بإجراء ثلاثة اختبارات جزئية، على أن يتم إجراء الاختبار الجزئي الأخير بعد إتمام التلميذ الصناعي لسن 19 عامًا. تجدر الإشارة إلى أن التلميذ الصناعي يمكنه حضور الدورات التأهيلية وإجراء الاختبارات المؤهلة للثانوية النمساوية (ماتورا) مجاناً.

**التدريب المهني التكامل ي تم توفيره في صورة تدريبي مهني صناعي بفترة تعلم ممتدة (التمديد لمدة عام أو عامين بحد أقصى) وأيضاً في صورة مهارات جزئية.** ومن خلال تقديم المهارات الجزئية فإنه تتاح إمكانية التدريب المتوائم بدقة مع متطلبات الدارس، والتي من خلالها يمكن الاسترشاد بشكل هادف ودقيق بالمهارات والمتطلبات الفردية. أماكن التدريب تكون إما الورش والمصانع التدريبية أو جهات التدريب والمدارس المهنية (واجب أو حق الحضور في المدرسة المهنية).

معلومات في الإنترنت:

[www.bmbwf.gv.at](http://www.bmbwf.gv.at)

> Themen > Schule > Das österreichische  
Schulsystem > Die Schularten

وأيضاً

< > Themen > Schule > Schulpraxis  
Die Zentralmatura

[www.abc.berufsbildendeschulen.at](http://www.abc.berufsbildendeschulen.at)



# مدرسة التعليم المهني المتوسط

## نقاط عامة

مدارس التعليم المهني المتوسط تستمر فترة من عام إلى أربعة أعوام. مدارس التعليم المهني المتوسط بفترة تدريب تصل إلى عام أو عامين تتيح إمكانية إتمام التدريب المهني من خلال اجتياز الاختبار النهائي لفترة تدريب جزئية تصل مدتها إلى ثلاثة أو أربعة أعوام. بالنسبة للخريجين فإنه تسري عليهم صلاحيات قانون الأعمال الحرفية والصناعية.

بعد إنهاء الدراسة والتخرج في مدرسة تعليم مهني متوسطة تستمر الدراسة فيها على الأقل لمدة ثلاثة أعوام يتم الالتحاق بمراحل تعليم مهني ارتقائية لاختبار التأهيل واختبار الدبلوم. بالنسبة لخريجي المعاهد الفنية التي تستمر الدراسة فيها أربعة أعوام فإنه توجد أنماط خاصة من مؤسسات منح شهادات الثانوية المتخصصة.

مدارس التعليم المهني المتوسطة ذات الثلاث سنوات مدرجة في المستوى 4 من تصنيف NQR<sup>2</sup>.

## القبول

حتى يتسنى الحضور في مدرسة تعليم مهني متوسط، يجب أن يكون التلميذ متخرجًا في الصف الرابع / المرحلة الدراسية الثامنة في أي مدرسة متوسطة أو مدرسة ثانوية أكاديمية بنجاح (يستثنى من ذلك اللغة اللاتينية والرسم الهندسي والمواد الإلزامية الأساسية).

## أهم المعاهد المهنية المتوسطة

- المعهد الفني التجاري التقني المتخصص (الدراسة لمدة أربعة أعوام)
- المدرسة التجارية والمدرسة التجارية للرياضيين المحترفين (الدراسة لمدة ثلاثة أو أربعة أعوام)
- المعهد الفني للمهن الاقتصادية (الدراسة لمدة عام حتى ثلاثة أعوام)
- معهد الموضة والخطوط التصميمية (الدراسة لمدة ثلاثة أعوام)
- معهد الفنادق والسياحة (الدراسة لمدة ثلاثة أعوام)
- معهد المهن الاجتماعية (الدراسة لمدة ثلاثة أعوام)
- معهد مهن الخدمة الاجتماعية (الدراسة لمدة عامين إلى أربعة أعوام; القبول بدءًا من سن 17 أو 19 عامًا)
- المعهد العالي للاقتصاد الزراعي والغابات (الدراسة لمدة عامين إلى أربعة أعوام)
- معهد الرعاية الصحية والعناية بالمرضى (القبول بدءًا من سن 16 أو 17 عامًا)
- معهد المساعدين التربويين/المساعدات التربويات (بدءًا من العام الدراسي 2020/2019)
- الأكاديمية الرياضية الاتحادية (الدراسة لمدة ثلاثة أعوام)

معلومات في الإنترنت

[www.bmbwf.gv.at](http://www.bmbwf.gv.at)

> Themen > Schule > Das österreichische  
Schulsystem > Die Schularten

[www.abc.berufsbildendeschulen.at](http://www.abc.berufsbildendeschulen.at)

[www.sozialministerium.at](http://www.sozialministerium.at)

مدرسة التعليم  
المهني العالي

## نقاط عامة

مدارس التعليم المهني العليا تقدم للملتحقين بها في خلال خمس سنوات دراسية، إلى جانب التعليم العام الأساسي، تدريبًا مهنيًا متقدمًا ينتهي بأداء اختبار التأهيل والدبلوم. ومن خلال اجتياز الاختبار التأهيلي يتم تحويل الدارس أحقية الدراسة في الجامعات والمعاهد العليا المتخصصة والمعاهد التربوية العليا، كذلك فإن اجتياز اختبار الدبلوم يتيح إمكانية شغل الوظائف المنظمة قانونًا وفقًا لقانون تنظيم الحرف والأعمال المهنية.

عند قبول دراسات ذات صلة يمكن الاعتراف بالمعارف المتخصصة لخريجي كليات التعليم المهني العالي في الجامعات وفي معاهد التعليم العام العليا في الجامعات وجامعات العلوم التطبيقية. الحقوق والصلاحيات المكفولة بموجب قانون المهندسين تسري على خريجي المعاهد العليا التقنية والزراعية وأي تدريب مماثل.

وعلى المستوى الأوروبي فإن المواصفة 2013/55/ EU (تسمى سابقًا EG/2005/36) تتيح إمكانية شغل أية وظيفة نظامية في أي من الدول الأعضاء الأخرى بالاتحاد الأوروبي التي تتطلب لشغل الوظيفة اجتياز مرحلة التدريب بالمعهد العالي أو الجامعة بنجاح لفترة (تصل إلى) أربع سنوات.

مدارس التعليم المهني العالي مدرجة في المستوى 5 من تصنيف NQR<sup>3</sup>.

## القبول

التلاميذ/التلميذات المسموح لهم بالالتحاق بمدرسة التعليم المهني العالي هم من أتموا بنجاح المرحلة الدراسية الثامنة، أي الصف الرابع من المدرسة المتوسطة أو صف أعلى في مدرسة ثانوية أكاديمية أو المدرسة ما قبل المهنية في المرحلة الدراسية التاسعة (يستثنى من ذلك اللغة اللاتينية والرسم الهندسي والمواد الإلزامية الأساسية). بالنسبة للمؤسسات التعليمية المسئولة عن التعليم التربوي الأساسي والمؤسسات التعليمية المسئولة عن التعليم التربوي الاجتماعي فإنه يتم عقد اختبار صلاحية وتأهيل لكل التلاميذ المهتمين.

## أهم مدارس التعليم المهني العالي

- المعاهد الفنية العالية التقنية والتجارية والخاصة بالفنون التطبيقية بالفنون التطبيقية
- أكاديمية التجارة
- المعهد الفني العالي للموضة والخطوط التصميمية
- المعهد الفني العالي للفن والتشكيل
- المعهد الفني العالي للسياحة
- المعهد الفني العالي للمهن الاقتصادية
- المعهد الفني العالي للاقتصاد الزراعي والغابات
- المعهد التعليمي للتعليم التربوي الأساسي
- المعهد التعليمي للتربية الاجتماعية

لمعرفة المزيد حول اختبار التأهيل واختبار الدبلوم انظر  
الفصل "الشهادة الثانوية النمساوية (ماتورا) في المدرسة  
الثانوية الأكاديمية ومدرسة التعليم المهني العالي"!

معلومات في الإنترنت:

[www.bmbwf.gv.at](http://www.bmbwf.gv.at)

> Themen > Schule > Das österreichische  
Schulsystem > Die Schularten

وكذلك

< > Themen > Schule > Schulpraxis

Die Zentralmatura

[www.abc.berufsbildendeschulen.at](http://www.abc.berufsbildendeschulen.at)

الشهادة الثانوية  
النمساوية (ماتورا)  
في المدرسة  
الثانوية الأكاديمية  
ومدرسة التعليم  
المهني العالي



اختبار التأهيل المعياري الموجه بحسب مهارات الدارس أو اختبار التأهيل والدبلوم يضع مهارات أساسية مشتركة وشروط إطارية عامة متساوية أمام كل التلاميذ. وهذا الشكل الموحد لإنهاء مرحلة التعليم المدرسي يتيح إمكانية شهادات الماتورا على المستويين المحلي والعالمي. وبسبب محتويات خطة التدريس المهنية فإنه يوجد في نطاق الرياضيات واللغة الأجنبية العديد من المهام للمرشحين للالتحاق بالمدارس الثانوية الأكاديمية ومدارس التعليم المهني العالي. منذ العام الدراسي 2015/2014 يُجرى اختبار التأهيل الجديد في المدرسة الثانوية الأكاديمية ومنذ العام الدراسي 2016/2015 يُجرى اختبار التأهيل والدبلوم الجديد في مدرسة التعليم المهني العالي.

## المعلومات الجوهرية

- يمكن أن يقرر التلاميذ/التلميذات بأنفسهم: حيث يتم تحديد المواد الأكاديمية بشكل معياري (لغة التدريس، الرياضيات، الإنجليزية، الفرنسية، الإيطالية، الأسبانية، اللاتينية، اليونانية). إما أن يقوموا بأداء ثلاثة اختبارات تحريرية وثلاثة اختبارات شفوية أو أربعة اختبارات تحريرية واختبارين شفهيين.
- في الاختبار التحريري (الاختبار المدرسي) يقوم كل التلاميذ في جميع أنحاء النمسا بأداء هذا الاختبار في موضوعات معيارية في نفس الوقت، ويحصلون على مهام موحدة. في مدرسة التعليم المهني العالي تكون النصوص باللغة الأجنبية الحية ومرتبطة بالمهنة أيضًا، وفي الرياضيات تكون مرتبطة بالتطبيق.
- في الاختبار الشفوي يمكن أن يتم إبراز المحاور الأساسية للمدارس. لا يتم تقديم المهام بشكل مركزي أساسي،

بل إن الأمر يظل في مسؤولية المدرس في مقر  
المدرسة.

- يقوم كل التلاميذ بكتابة عمل علمي تمهيدي إلى  
المدرسة الثانوية الأكاديمية في موضوع من اختيارهم  
الشخصي، ويقوم كل منهم بتقديم موضوعه علنًا أمام  
لجنة الاختبار حيث تتم مناقشته. في مدارس التعليم  
المهني العالي يقوم جميع التلاميذ بكتابة بحث دبلوم  
حول قضية خاصة بالتطبيق المهني أو التشغيلي، وغالبًا  
ما يكون ذلك بتكليف من إحدى الشركات أو بالتعاون  
معها. ثم يُعرض مشروع الدبلوم علنًا أمام لجنة الاختبار  
وتتم مناقشته.

معلومات في الإنترنت

[www.bmbwf.gv.at](http://www.bmbwf.gv.at):

> Themen > Schule > Schulpraxis

> Die Zentralmatura

# التدريب حتى الثامنة عشر

تهدف مبادرة "التدريب حتى الثامنة عشرة" المبنية على قانون التعليم الإلزامي لعام 2016 إلى أن يحصل كل الشباب على تدريب حتى إتمام عامهم الثامن عشر. وهذا يعني أنه يجب أن يحصل الشباب بعد إتمام التعليم الإلزامي العام على تدريب لاحق، مثل أن يتخرجوا في تدريب مهني أو يلتحقوا بمدرسة ثانوية (مدرسة ثانوية أكاديمية، مدرسة تعليم مهني متوسط، مدرسة تعليم مهني عالي).

التدريب حتى الثامنة عشر يهدف إلى إعداد الشباب بصورة أفضل من ذي قبل لتلبية **المتطلبات المهنية المستقبلية**، ومن أجل الوصول بوجه خاص إلى أولئك الشباب/الشابات الذين يحتاجون إلى الدعم في العثور على المسار التدريبي المناسب لهم/لهن.

**يمكن تحقيق التدريب الإلزامي عن طريق ما يلي:**

### **الالتحاق بمدرسة تأهيلية غير إلزامية**

المدرسة الثانوية الأكاديمية، أو مدرسة تعليم مهني متوسط، أو مدرسة تعليم مهني عالي والمدارس الخاصة، ومدرسة الرعاية الصحية والتمريض العامة أو ذات المستوى الرفيع، ومدرسة مهن الرعاية الاجتماعية، ومدرسة رعاية الأطفال والشباب، ومدرسة المهن المساعدة الطبية، ومدرسة الخدمة المتخصصة التقنية الطبية، ومدرسة الزراعة والغابات.

### **التدريب المهني الصناعي**

يندرج تحت ذلك المسارات التعليمية، والمسارات التعليمية المطوّلة، والتأهيل الجزئي، والتدريب بين الشركات.

## التدريب في مهنة صحية

في مهنة مساعد طبيب أسنان، أو مدلك طبي/مدلثة طبية، أو معالج/معالجة بالتدليك، أو مساعد/مساعدة رعاية ومساعد/مساعدة رعاية متخصص، أو مسعف طبي/مسعفة طبية، أو مسعف/مسعفة طوارئ

## التدريب في مهنة رعاية اجتماعية

في مهنة أخصائي/ة اجتماعي/ة معتمد/ة، أخصائي/ة اجتماعي/ة متخصص/ة، مساعد/ة منزلي/ة

## حضور دورة تدريبية معتمدة.

للتحضير إلى مدرسة تكميلية أو تدريب مهني. ويجب أن تتوفر خطة للتوقعات أو الرعاية صادرة عن مركز تدريب الشباب أو عن المدرسة المتوسطة الأكاديمية، على أن توثق فوائد هذا العرض للشباب أو الشابة.

## حضور دورة لغة للشباب.

الذين يحتاجون إلى دعم خاص في اللغة الألمانية. ولكن الحضور الحصري لدورة لغة لا يُسمح به إلا بمقدار المدة المنصوص عليها في خطة التوقعات أو الرعاية.

## المشاركة في عرض للشباب ذوي الحاجة للدعم.

حيث يسهل اندماج الشباب في سوق العمل.

## المشاركة في عروض وبرامج لعمل الشباب خارج نطاق المدرسة.

تسهل اندماج الشباب في سوق العمل. ويجب وضع خطة توقعات أو رعاية بموازاة ذلك.

## دخول مدارس أو تدريبات خارج البلاد،

إذا كانت تساوي على الأقل المدارس أو التدريبات النمساوية الموازية أو إذا كانت لا تُقدم في النمسا، بشرط ألا يُتوقع منها وقوع ضرر على الشباب.

## المشاركة في تدريب ضباط أو ضباط صف

قانون التدريب الإلزامي بصفته جوهر مبادرة "التدريب حتى الثامنة عشر" يسري لأول مرة على أولئك الشباب الذين أتموا تعليمهم الإلزامي في عام 2017.

معلومات في الإنترنت:

[www.ausbildungbis18.at](http://www.ausbildungbis18.at)

[www.koordinationsstelle.at](http://www.koordinationsstelle.at)

[www.neba.at/jugendcoaching](http://www.neba.at/jugendcoaching)

دورة ما بعد  
الثانوى /  
تدريبات مهنية  
ارتقائية

تتيح دورات ما بعد الثانوي إمكانية الالتحاق بتدريب مهني رفيع المستوى مدته عامين (بالنسبة للعاملين تكون المدة عامين إلى ثلاثة أعوام) بما يتوافق مع مدارس التعليم المهني العليا أو مؤسسات التعليم المهني العليا، وتنتهي باختبار دبلوم. ويحصل الخريجون/الخريجات على الإجازات المهنية التي تقدمها مدارس التعليم المهني العليا المماثلة.

تُقدم الدورات المقامة في المعاهد التقنية والتجارية في المجالات التالية (نبذة موجزة): الهندسة المعمارية، الكيمياء والهندسة الكيميائية، الإلكترونيات وتكنولوجيا المعلومات، الهندسة الكهربائية، هندسة المباني، تكنولوجيا المعلومات، تقنيات المعلومات، الديكور الداخلي وتقنيات الأخشاب، الفنون والتصميم، تصنيع الماكينات، الميكاترونك، تكنولوجيا وسائل الإعلام وإدارة الطباعة والهندسة الاقتصادية.

دورات في مدارس المهن الإنسانية: السياحة، والبيئة، والمهن الاقتصادية، والموضة، والتعليم الاجتماعي، والتعليم الابتدائي.

دورات في الأكاديميات التجارية: مع المحور التعليمي الخاص بكلٍ منها (مثل ريادة الأعمال والإدارة، الإدارة المالية وإدارة المخاطر، الإدارة، الحسابات، تكنولوجيا المعلومات والاتصالات (التجارة الإلكترونية)، نظم المعلومات الاقتصادية، التجارة الإلكترونية)

دورات ما بعد الثانوي مدرجة في المستوى 5 من تصنيف NQR<sup>4</sup>.



## التدريبات المهنية الارتقائية

تقدم التدريبات المهنية الارتقائية للأشخاص الذين أتموا بنجاح مدرسة متخصصة أو مسارًا تحضيريًا في تخصص مماثل أو مشابه، إمكانية الوصول إلى الهدف التعليمي لمدرسة تعليم مهني عالي، في مسارات تعليمية من ثلاث سنوات. وهي تنتهي باختبار تأهيل ودبلوم، وتمثل التكملة المثالية بعد إتمام تدريب مهني أو مدرسة متخصصة. ويحصل الخريجون/الخريجات على الإجازات المهنية التي تقدمها مدارس التعليم المهني العليا المماثلة.

### التدريبات المهنية الارتقائية في المدارس التقنية والتجارية (موجز):

هندسة البناء، الهندسة الكيميائية، التصميم، الإلكترونيات وتكنولوجيا المعلومات التقنية، تكنولوجيا المعلومات، هندسة المباني، الهندسة الميكانيكية، الميكاترونك، الهندسة الكهربائية، التصميم الداخلي وتكنولوجيا الخشب، وسائل الإعلام، هندسة وسائل الإعلام، إدارة الطباعة

**تدريبات مهنية ارتقائية في مدارس المهن الإنسانية:** السياحة، والمهن الاقتصادية، والموضة

**تدريبات مهنية ارتقائية في مدارس الزراعة والغابات:** الزراعة، علم الغابات، الزراعة والتغذية

**تدريبات مهنية ارتقائية في المدارس التجارية**

معلومات في الإنترنت:

[www.abc.berufsbildendesschulen.at](http://www.abc.berufsbildendesschulen.at)

# كلية إعداد المعلمين

تقدم كليات إعداد المعلمين (PH) في جميع أنحاء النمسا التدريب الجديد لمهنة معلم للمرحلة الابتدائية، في مجال المرحلة الثانوية (التعليم الأكاديمي) في تعاون وثيق مع الجامعات.

وشرط الحصول على تصريح بالدراسة المنتظمة في البكالوريوس لمنصب التدريس هو الحصول على الشهادة الجامعية العامة (اختبار الصلاحية التأهيلي أو اختبار الصلاحية المهنية التأهيلي أو اختبار صلاحية الدراسة) وأيضًا الصلاحية للدراسة (يتم تنفيذ إجراءات تحديد الصلاحية متعددة المراحل لكل دراسات التدريس). توجد المزيد من شروط الترخيص التي يتعين أن يتم الإيفاء بها بالنسبة للقادمين الجدد من الجنسين وفي نطاق التعليم المهني في المرحلة الثانوية (انظر أدناه).

**برامج دراسات البكالوريوس والماجستير تُعد**  
تصميمًا دراسيًا موحدًا في مبادئها الأساسية. ويتم تنفيذ التدريب و وفقًا للمراحل العمرية (المرحلة الابتدائية أو الثانوية) وليس وفقًا لأنواع المدارس.  
تدريب المدرسين/المدرسات في مادة الدين يتم في كليات إعداد المعلمين (المذهبية) الخاصة.

## **دراسات برامج البكالوريوس والماجستير لمهنة التدريس**

**للمرحلة الابتدائية - في كليات إعداد المعلمين  
الحكومية والخاصة**

- دراسة البكالوريوس (240 درجة بالنظام الأوروبي لمعادلة الساعات المعتمدة، بحد أدنى 8 فصول دراسية)
- دراسة الماجستير (بحد أدنى 60 درجة بالنظام الأوروبي لمعادلة الساعات المعتمدة، بحد أدنى فصلين دراسيين)
- في دراسة مهنة التدريس للمرحلة الابتدائية ينبغي اختيار

- محور على أن يتم تقديمه في إعداد المعلمين الشامل.
- عروض المحاور وإمكانيات التخصص المتباينة إقليمياً

## **بالنسبة للمرحلة الثانوية (التعليم الأكاديمي) - في كليات إعداد المعلمين بالتعاون مع الجامعات**

- دراسة البكالوريوس (240 درجة بالنظام الأوروبي لمعادلة الساعات المعتمدة، بحد أدنى 8 فصول دراسية)
- دراسة الماجستير (بحد أدنى 90 درجة بالنظام الأوروبي لمعادلة الساعات المعتمدة، بحد أدنى 3 فصول دراسية)
- عروض مواد متباينة إقليمياً وإمكانيات تخصص على أن يتم تقديم التخصص في إعداد المعلمين الشامل على أي حال

## **بالنسبة للمرحلة الثانوية (التعليم المهني) - في بعض كليات إعداد المعلمين شروط التصريح:**

تتطلب الصلاحية الخاصة لدراسة البكالوريوس للمرحلة الثانوية (التعليم المهني) ما يلي وفقاً لمادة التخصص / لحزمة المواد

- النجاح في اختبار التأهيل واختبار الدبلوم لكلية تعليم مهني عالي ذات صلة،
  - أو النجاح في اختبار التأهيل مع تدريب ذي صلة،
  - أو بالنسبة لحزمة المواد "مواد التدريس التطبيقية" النجاح في اختبار ماجستير ذي صلة أو تأهيل مماثل ذي صلة.
- بالنسبة لجميع مواد التخصص يُشترط التخرج في ممارسة مهنية تخصصية لمدة ثلاث سنوات بحد أدنى.
- دراسة البكالوريوس (240 درجة بالنظام الأوروبي لمعادلة الساعات المعتمدة، بحد أدنى 8 فصول دراسية)
  - دراسة الماجستير (بحد أدنى 60 درجة بالنظام الأوروبي لمعادلة الساعات المعتمدة، بحد أدنى فصلين دراسيين)
- لبعض مواد التخصص اختياريًا

## مجالات التخصص التالية يتم تقديمها في قطاع التعليم المهني:

التدريب المهني المزدوج/التكنولوجيا والتجارة/الموضة والتصميم/المعلومات والاتصالات/التغذية/مجال تخصص التعليم المهني للاقتصاد الزراعي والغابات بالإضافة إلى قطاعات الزراعة والتغذية والأحياء (البيئة) في المعهد العالي للتربية الزراعية والبيئية/العلوم الاجتماعية/التربية - التعليم - مرافقة النمو

## دراسات منصب التدريس "للمستجدين من الجنسين"

### نطاق المرحلة الثانوية (التعليم الأكاديمي)

دراسة الماجستير لمنصب التدريس للمرحلة الثانوية (التعليم الأكاديمي) في مادة تدريس واحدة فقط

### شروط التصريح:

- إتمام دراسة مطلوبة فنيًا في مؤسسة تعليمية معتمدة بعد الثانوية بنطاق لا يقل عن 180 درجة بالنظام الأوروبي لمعادلة الساعات المعتمدة
- ممارسة مهنية تخصصية بنطاق لا يقل عن 3000 ساعة
- دراسة الماجستير (120 درجة بالنظام الأوروبي لمعادلة الساعات المعتمدة، بحد أدنى 4 فصول دراسية) - برنامج الدراسة يعتمد فقط على الاحتياج لخريجين/خريجات في مواد التدريس ذات الصلة

### نطاق المرحلة الثانوية (التعليم المهني)

دراسات تكميلية لبرامج الدراسات التخصصية (دراسات (FESE

## شروط التصريح:

- إنهاء الدراسة التخصصية في أية جهة تعليمية معتمدة بعد الثانوية بنطاق 240-300 درجة بالنظام الأوروبي لمعادلة الساعات المعتمدة.
- التطبيق المهني المتخصص لمدة ثلاث سنوات على الأقل، ويستثنى من ذلك ما يتم تنظيمه وفقًا للتشريعات المعنية

- دراسة البكالوريوس (240 درجة بالنظام الأوروبي لمعادلة الساعات المعتمدة - منها 180 درجة محتسبة من الدراسة التي تمت بالفعل)
- دراسة الماجستير (بحد أدنى 60 درجة بالنظام الأوروبي لمعادلة الساعات المعتمدة، بحد أدنى فصلين دراسيين)

## التعريف بالمهنة

الخريجون/الخريجات في برامج التدريب الجديدة للحصول على منصب تدريس سيتم تعريفهم بمهنة التدريس في إطار "مرحلة تنصيب" مدتها عام واحد تحت رعاية مشرفين من الجنسين.

الدارسون/الدارسات في برامج التدريب المؤهلة لمنصب تدريس في المرحلة الثانوية والمرافقة للعمل (التدريب المهني) هم بالفعل ضمن طاقم التدريس العاملين في الخدمة. فهم يندرجون بالفعل في أثناء دراسة البكالوريوس في مرحلة التدريب - مرحلة التعريف بالمهنة.

معلومات في الإنترنت:

[www.bmbwf.gv.at](http://www.bmbwf.gv.at)

> Themen > Schule > Für Pädagoginnen und  
Pädagogen > Pädagogische Hochschulen

الجامعة



تتوفر إمكانيات الالتحاق بدراسات العلوم الإنسانية والثقافية والهندسية والفنية ودراسات منصب التدريس للحصول على منصب تدريس في المدارس العليا (لكل مادتي تدريس) بالإضافة إلى العلوم الطبية والعلوم الطبيعية والقانونية والاجتماعية والاقتصادية وعلوم اللاهوت الدينية.

• **دراسات الدبلومات** تخدم في المقام الأول هدف التدريب المهني المتعمق سواء في مجال العلوم أو الفنون، وفي أغلب الأحوال تستمر لمدة من ثمانية إلى اثني عشر فصلًا دراسيًا (الفصل الدراسي يشمل 30 درجة بنظام ECTS)، وهي تتكون من اثنين أو ثلاثة قطاعات دراسية يتم إنهاء كل منها باجتياز اختبار الدبلوم. وشهادة التخرج فيها تمنح الطالب أحقية الحصول على درجة الدبلوم، مثلًا ولا يوجد أكثر من ذلك سوى بعض دراسات الدبلوم القليلة.

• **دراسات برامج البكالوريوس والماجستير:** وفقًا لإعلان بولونيا فقد قامت الجامعات بإعداد أغلب الدراسات باعتبارها دراسات بكالوريوس (ثلاث إلى أربع سنوات، بنطاق درجات يتراوح بين 180 إلى 240 درجة بالنظام الأوروبي لمعادلة الساعات المعتمدة ECTS) وما يستند إلى ذلك من دراسات ماجستير (من عام إلى عامين ونصف، بنطاق درجات يتراوح بين 60 إلى 120 درجة بنظام ECTS). ودراسة البكالوريوس تخدم هدف التدريب المهني في مجالي العلوم أو الفنون والتأهيل في مجال التخصص المعني، وهي تصل بالطالب في النهاية إلى الحصول على درجة "البكالوريوس" الأكاديمية. يتم إنهاء دراسات برنامج الماجستير، بحسب مجال التخصص، بالحصول على درجة "الماجستير" أو "مهندس دبلوم".

- **دراسات درجة الدكتوراه والمؤهلة للحصول على الدكتوراه (دكتور فلسفة) تستند إلى الانتهاء من دراسات الدبلوم أو الماجستير، سواء في الجامعات أو المعاهد العليا المتخصصة، وهي تخدم بصفة أساسية غرض استمرار تطوير القدرة الفردية على إعداد عمل البحث العلمي. وإنهاؤك لهذه المرحلة (بعد ثلاثة أو أربعة أعوام) يخولك حق الحصول على درجة الدكتوراه المعروفة باسم PhD.**

معلومات في الإنترنت  
[www.studienwahl.at](http://www.studienwahl.at)

# المعاهد العليا المتخصصة

المعاهد العليا المتخصصة تتيح إمكانية إجراء تدريب مهني مؤيد بأسانيد علمية ذي توجه مهني حرفي بالدرجة الأولى (على الأقل يكون هناك جزءاً من الدراسة في صورة فصل دراسي عملي واحد).

## في الوقت الحالي يتم عرض الأنماط التالية من الدراسات:

- **دراسات البكالوريوس** تستمر في أغلب الأحوال ستة فصول دراسية (ثلاث سنوات 180 درجة بنظام ECTS) وتنتهي بالحصول على الدرجة الأكاديمية "بكالوريوس". في بعض المواد، ولا سيما في نطاق العمل الاجتماعي والقطاع الصحي، ومن خلال إنهاء الطالب لهذه المرحلة سوف يحصل على أحقية التدريب على المهنة المعنية (مثلاً أخصائي اجتماعي، معالج طبيعي).
- **دراسات الماجستير** تستند إلى إنهاء الطالب لمرحلة دراسات البكالوريوس، وهي تخدم بوجه خاص غرض إكمال الدراسة العلمية، وهي في العادة تستغرق ثلاثة أو أربعة فصول دراسية (عام ونصف إلى عامين) وتنتهي بالحصول على الدرجة الأكاديمية "ماجستير".
- **دراسات درجة الدكتوراه والمؤهلة للحصول على الدكتوراه (دكتور فلسفة) تستند إلى الانتهاء من دراسات الدبلوم أو الماجستير، وهي تخدم بصفة أساسية غرض استمرار تطوير القدرة الفردية على إعداد عمل البحث العلمي.** وإنهاؤك لهذه المرحلة (بعد ثلاثة أو أربعة أعوام) يخولك حق الحصول على درجة الدكتوراه المعروفة باسم PhD.

في الوقت الحالي يوجد في النمسا مراحل دراسية لكليات العلوم التطبيقية في قطاعات التشكيل/الفن والعلوم الهندسية والاجتماعية والاقتصادية والعسكرية والتأمينية والطبيعية والصحية. وإمكانية الالتحاق بأي برنامج دراسي في المعاهد العليا المتخصصة متاحة للأفراد الذين يتمتعون بكفاءات مهنية دراسية، حتى بدون أن يجتازوا اختبار التأهيل (لكن في أغلب الأحوال تُجرى اختبارات إضافية).

معلومات في الإنترنت:

[www.fachhochschulen.ac.at](http://www.fachhochschulen.ac.at)

[www.studienwahl.at](http://www.studienwahl.at)

ERASMUS+

Erasmus+ هو أفضل برنامج نجاحًا في الاتحاد الأوروبي. وقد ألقى بظلاله على جيلٍ كاملٍ. فمنذ أكثر من 30 عامًا ما زال برنامج Erasmus+ يمكّن الأشخاص من جميع أنحاء أوروبا ومن خارجها من اكتساب خبرات مثرية للحياة ومهارات قيمة.

يغطي برنامج الاتحاد الأوروبي Erasmus+ النطاق التعليمي الكامل وفقًا لمبدأ التعلم مدى الحياة: التعليم الأكاديمي، والتعليم المهني، والتعليم العالي، وتعليم الكبار. **وينصب التركيز دائمًا على فكرة التبادل الأوروبي والدولي والتعارف المتبادل العابر للحدود.**

يقدم برنامج Erasmus+ فرصة التعلم في بلد أوروبي آخر أو التدريس فيه أو إتمام التدريب العملي فيه أو التعاون العابر للحدود. كما يتيح البرنامج سهولة تنقل الدارسين والطلاب والمتدربين ومعلمي التعليم المستمر وكذلك التربويين وكامل طاقم المدرسة والكلية. فهو يدعم **الترباط** بين المدارس ومؤسسات التدريب المهني والتعليم المستمر وكذلك مؤسسات التعليم العالي وتعليم الكبار، بالإضافة إلى المنظمات الشبابية والشركات.

يستفيد المتعلمون من الخبرة الأجنبية أو المشروع

العابر للدول في تحسين مهاراتهم التخصصية واللغوية والاجتماعية والثقافية المتعددة. ويدعم البرنامج تبادل المعارف والخبرات عبر الطرق التربوية، كما يصلح المهارات التخصصية واللغوية للمعلمين. إضافةً إلى أنه يخلق وعيًا عاليًا بأوروبا المشتركة وفهمًا عميقًا **للتنوع** الاجتماعي واللغوي والثقافي.

إضافةً إلى الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي تشارك

أيسلندا وليشتنشتاين والنرويج وشمال مقدونيا وصربيا وتركيا في برنامج Erasmus+، كما أن بعض الدول الأخرى يمكنهم المشاركة في أحداث معينة. وبذلك يصبح من المتاح في التعليم العالي التنقل على مستوى العالم.

من المفترض أن يستمر برنامج Erasmus+ في التوسع مستقبلاً. ينبغي من ضمن أمورٍ أخرى أن يتم توسيع إمكانيات الطلاب والطالبات على التنقل بحرية، وأن يتم افتتاح التبادل الدولي خارج نطاق أوروبا للتعليم المهني. يتولى تطبيق برنامج Erasmus+ في النمسا الوكالة الوطنية لدى OeAD-GmbH. حيث تقدم الوكالة الوطنية المشورة والرعاية لجميع الأشخاص المهتمين والمؤسسات المهتمة.

معلومات على الإنترنت:

[bildung.erasmusplus.at](http://bildung.erasmusplus.at)



# التدريس على مستوى العالم

برامج التنقل الدولية للدارسين  
والمعلمين على مستوى العالم

الوزارة الاتحادية للتعليم والعلوم والبحث العلمي تدعم التعاون الدولي في مجال التعليم من خلال عدة برامج تنقل مختلفة قصيرة وطويلة المدى للدارسين والمعلمين. والهدف وراء كل تنقل هو دفع عملية **التعلم العالمي** إلى الأمام، وجعل التعامل مع **التنوع والتعددية اللغوية** احترافيًا، بالإضافة إلى دعم تدويل التعليم النمساوي بأثر رجعي.

## برنامج دعم اللغات الأجنبية

يقدم برنامج دعم اللغات الأجنبية للدارسين النمساويين لجميع المواد إمكانية دعم تدريس اللغة الألمانية في الموقع وجمع خبرة التدريس خارج البلاد وتوسيع المعرفة الذاتية باللغات الأجنبية، مستندًا في ذلك إلى اتفاقيات ثنائية مع إحدى عشرة دولة.

## شبكة مدارس النمسا

برامج التوسط داخل شبكة مدارس النمسا تخلق تآزرًا ثقافية وسياسية تنموية، وتحمل في طياتها قدرة كبيرة لتوسيع مهارات طواقم التدريس النمساوية. تتكون شبكة مدارس النمسا بشكل عام من ثماني مدارس أجنبية نمساوية واثنتي عشرة مدرسة أخرى ذات ارتباط بالنمسا (مدارس ثنائية اللغة ومدارس تعاونية)، وتقدم كلاً من إمكانية التنقل لفترة وجيزة والإقامة الطويلة خارج البلاد لبضع سنوات.

## المدارس النمساوية في الخارج (ÖAS)

يستطيع المعلمون في المدارس النمساوية أن يحصلوا على ابتعاث لمدة 2-8 سنوات في إحدى المدارس النمساوية في الخارج (ÖAS)، سواء في في بودابست، أو براغ، أو إسطنبول، أو جواتيمالا سيتي، أو شقودرة، أو كيريتارو. ويُستثنى من ذلك المدرسة النمساوية في الخارج في ليشتنشتاين، التي توظف طاقم تدريس بصورة مستقلة.

المدارس النمساوية الخارجية يكون العمل فيها موجّهًا وفقًا لخطة التدريس النمساوية السارية على هذا الشكل المدرسي مع الوضع في الاعتبار أيضًا المناهج المحلية السارية في البلد الأجنبي المعني. يلتحق بهذه المدارس في المقام الأول تلاميذ البلد الأجنبي المستضيف، أي أن المدرسين النمساويين يقومون بتدريس منهجهم باللغة الألمانية للتلاميذ الذين لا يتحدثون الألمانية كلغة أم. هذا الأمر يتطلب مرونة واستعدادًا لإدخال تطبيق مناهج تعلم جديدة.

طاقم تدريس المدارس الثانوية الأكاديمية ومدارس التعليم المهني العالي يمكنهم التقدم للعمل في كل المدارس النمساوية الخارجية. يمكن لمعلمي/معلمات المدارس الابتدائية والمدارس المتوسطة أن يدرّسوا في المدرسة الأوروبية النمساوية المجرية في بودابست وفي معهد Instituto Austriaco Guatemalteco في جواتيمالا سيتي وفي مدرسة Colegio Austriac Mexicano في كيريتارو. تجدون هنا قائمة دقيقة بجميع المدارس النمساوية الخارجية: [www.weltweitunterrichten.at/site/auslandsschulen/standorte](http://www.weltweitunterrichten.at/site/auslandsschulen/standorte)

## التنقلات قصيرة الوقت للمعلمين

تقدم الوزارة الاتحادية للتعليم والعلوم والبحث العلمي للمعلمين العاملين في الخدمة عدة برامج مختلفة قصيرة الوقت، ليتمكنوا من جمع خبرة التدريس في الخارج لمدة أسبوع وحتى أسبوعين في أثناء العام الدراسي. وجميع البرامج تتيح أخذ نظرة على المدرسة المضيئة المعنية، وكذلك على المؤسسات التعليمية والثقافات الأخرى عن كثب، سواء كان ذلك تدريبًا عمليًا في فرنسا أو أسبانيا أو إقامة تدريب في شبكة مدارس النمسا.

## الثقافة واللغة

يقدم برنامج "الثقافة واللغة" من خلال فعاليات التعليم المستمر والترابط المقدمة باللغة الألمانية كلغة أجنبية (DaF) عدة أشكال من التعاون الدولي في مجال تدريس اللغة الألمانية كلغة أجنبية وكذلك في مجال الجغرافيا النمساوية. والمجموعات المستهدفة هم دارسو/دارسات الألمانية ودارسو/دارسات اللغة الألمانية في النمسا وعلى مستوى العالم.

معلومات في الإنترنت:

[www.weltweitunterrichten.at](http://www.weltweitunterrichten.at)

تعليم الكبار

يتكون نظام تعليم الكبار في النمسا من **مجموعة متنوعة من الهيئات التعليمية** التي تتباين أهدافها وعروضها التعليمية. ويتسع **نطاق التعليم** ليشمل عروض التعليم الأكاديمي والتعليم الأساسي والتعليم التكميلي اللاحق للشهادات التعليمية في مسار التعليم الثاني، بالإضافة إلى عروض التعليم المهني، ومرورًا بدورات الإدارة ومراحل التدريب المهني التي تعمل على تشكيل شخصية الدارس، ووصولًا إلى مراحل الدراسة في المعاهد العليا والتعليم الجامعي.

### **مدارس للعاملين ولمواصلة التعليم الثالث**

الأفراد الذين دخلوا بالفعل في الحياة العملية أو أتموا تعليمهم المهني تتاح لهم إمكانية التقدم لإتمام المراحل التعليمية المعنية في صورة **حصص مسائية** بجانب عملهم. توجد مدارس أكاديمية ومهنية متوسطة وعليا للعاملين ولمراحل التعليم المهني الارتقائي ودورات ما بعد الثانوية والأكاديميات. وبالإضافة إلى ذلك فإنه يتم أيضًا توفير **عروض مواصلة التعليم** في الجامعات والمعاهد العليا المتخصصة - وفي هذه الأخيرة توجد بالإضافة إلى ذلك مسارات دراسية متخصصة للعاملين.

### **الهيئات**

هيئات تعليم الكبار المدعومة من الوزارة الاتحادية للتعليم والعلوم والبحث العلمي، مثل المعاهد الحكومية الشعبية ومعاهد الدعم المهني ومعاهد الدعم الاقتصادي، بالإضافة إلى مجموعة من الهيئات الإقليمية الخيرية المتخصصة في تعليم الكبار، توفر **إجراءات التدريب ومواصلة التعليم** سواء المهنية أو الأكاديمية. وتوجد مهمة أساسية لتعليم الكبار تتمثل في تطوير وتنفيذ عرض معين يتناسب مع متطلبات البالغين والمجموعات المستهدفة بالإضافة إلى تقديم الاستشارات المهنية والتعليمية بجودة عالية، حتى يتسنى الالتحاق بمنظومات تعلم مصاحبة للحياة، الأمر

الذي يتحقق من خلال تقديم المعلومات والاستشارات التعليمية وتقديم التعليم الأساسي والمهارات الأساسية والتحصيل اللاحق للشهادات التعليمية وما إلى ذلك. والمهتمون يمكنهم الالتحاق بالمراحل الدراسية

**التحضيرية لإنهاء مرحلة التعليم الإلزامي المدرسي واجتياز اختبار التأهيل الخارجي واختبار التأهيل الدراسي الذي يعقد في هيئات تعليم الكبار.**

في نطاق الاختبار المهني التأهيلي يمكن أن يتم أداء ثلاثة من أصل أربعة اختبارات جزئية في إطار المراحل التعليمية المهنية المعترف بها لغرض التحضير لاختبار التأهيل المهني.

لغرض التحضير لاختبار إتمام التعليم المدرسي الإلزامي فإنه يتم في هيئات تعليم الكبار تقديم عروض متوائمة مع ظروف ومتطلبات الكبار. يتعين أن يتم أداء الاختبارات بحد أقصى في ستة مجالات كفاءة (أربع مواد إلزامية واثنان من المواد الاختيارية)، ويمكن بحد أقصى أن يتم أداء 5 اختبارات. والشكل الساري حتى الآن للاختبار الخارجي الذي يهدف لإتمام الدراسة في المدرسة الثانوية الجديدة، لا يزال قائمًا.

معلومات على الإنترنت:

[www.erwachsenenbildung.at](http://www.erwachsenenbildung.at)

# استشارات تعليمية ومعلومات أخرى

استشارات تعليمية من خلال هيئة علم  
النفس التربوي

[www.schulpsychologie.at](http://www.schulpsychologie.at)

**بورغنلاند**

[www.bildung-bgld.gv.at](http://www.bildung-bgld.gv.at) > Service >  
Schulpsychologie

**كيرنتن**

[www.bildung-ktn.gv.at](http://www.bildung-ktn.gv.at) > Information >  
Schulpsychologie

**النمسا السفلى**

[www.bildung-noe.gv.at](http://www.bildung-noe.gv.at) > Schulpsychologie

**النمسا العليا**

[www.bildung-ooe.gv.at](http://www.bildung-ooe.gv.at) > Schulpsychologie

**سالزبورغ**

[www.bildung-sbg.gv.at](http://www.bildung-sbg.gv.at) > Service > Schulpsychologie

**شتايرمارك**

[www.bildung-stmk.gv.at](http://www.bildung-stmk.gv.at) > Schulpsychologie

**تيrol**

[www.bildung-tirol.gv.at](http://www.bildung-tirol.gv.at) > Schulpsychologie



## فورارلبرج

[www.bildung-vbg.gv.at](http://www.bildung-vbg.gv.at) > Schulpsychologie

## فيينا

[www.bildung-wien.gv.at](http://www.bildung-wien.gv.at)

> Beratungs- und Informationsstellen

> Schulpsychologie-Bildungsberatung

## معلومات مدرسية:

[www.bmbwf.gv.at](http://www.bmbwf.gv.at) > Services > Beratungsstellen >

Beratungsangebote > Schulinfo

[schulinfo@bmbwf.gv.at](mailto:schulinfo@bmbwf.gv.at)

## الخط الساخن:

0810 205 220

## المسارات التعليمية بعد الصف الدراسي الثامن:

[www.schulpsychologie.at/inforat](http://www.schulpsychologie.at/inforat)

## المسارات التعليمية بعد شهادة الثانوية العامة

النمساوية (ماتورا)

[www.schulpsychologie.at/key2success](http://www.schulpsychologie.at/key2success)

## مستشارو الطلاب والتعليم:

المدرسون/المدرسات ممن تلقوا تدريبًا متوافقًا في كل مدرسة بدءًا من المرحلة الدراسية الخامسة:

[www.schulpsychologie.at/schuelerberatung](http://www.schulpsychologie.at/schuelerberatung)

## التوجيه المهني:

بوابة "ibobb": المعلومات والمشورة والتوجيه لشئون التعليم والمهن: [portal.ibobb.at](http://portal.ibobb.at)

## مراكز المعلومات المهنية:

موجهة من مكتب خدمة سوق العمل أو الغرفة الاقتصادية في كل الولايات الاتحادية

[www.ams.at/berufsinformation](http://www.ams.at/berufsinformation)

[www.wifi.at/karriere/bildungsberatung](http://www.wifi.at/karriere/bildungsberatung)

## استشارات تعليمية للكبار:

معلومات وعناوين مراكز استشارات التعليم أسفل الرابط [www.bib-atlas.at](http://www.bib-atlas.at) أو [www.erwachsenenbildung.at](http://www.erwachsenenbildung.at)

## بيانات النشر

صاحب الوسائط، والناشر، وجهة الإصدار:  
الوزارة الاتحادية للتعليم والعلوم والبحث العلمي  
1010 فيينا

+43 1 531 20-0

bmbwf.gv.at

الصور: iStock/Sadeugra

التصميم: BKA Design & Grafik

الترجمة: Interlingua Language Services-ILS GmbH

فيينا، 2021/2020، طبعة رقم 42

**Broschüre erhältlich unter**  
[pubshop.bmbwf.gv.at](http://pubshop.bmbwf.gv.at)

**auch in folgenden Sprachen:**

Arabisch

Bosnisch/Kroatisch/Serbisch

Deutsch

Englisch

Russisch

Türkisch

**Arabisch**